

Le rituel pour faire sortir Sokar du sanctuaire-štyt

P. Oxford Bod. MS Egypt. A. 3(P)

François René HERBIN



Parmi les textes religieux qui constituent le P. Oxford Bod. MS Egypt. a. 3(P), *le Rituel pour faire sortir Sokar de la štyt* dont est publiée ici une nouvelle version est le seul à être rédigé en hiératique. Les autres, écrits en démotique, ont été récemment publiés par M. Smith. C'est peu dire que ce nouveau témoin, provenant d'Akhmim ou de sa région, et datable de la 2^e moitié du 1^{er} siècle av. J.C. tranche avec les nombreux manuscrits du texte. Si l'état médiocre de cette partie du papyrus en rend par endroits la lecture incertaine, il offre par contre la plus développée de toutes les versions connues, puisqu'on n'y compte pas moins de 142 invocations, les autres n'en exposant que 43. La quasi-totalité de ces nouvelles invocations est sans parallèle. Cette version est aussi la seule à disposer d'un texte introductif développé où est précisée la date de la récitation du rituel.

Among the religious compositions preserved on P. Oxford Bod. MS Egypt. at 3 (P), *the Ritual of bringing Sokar out of the štyt* is the only one to be written in hieratic. The others, inscribed in demotic, have been recently published by M. Smith. To say that this new version of the ritual, coming from Akhmim or its surrounding area, and dating from the 2nd half of the 1st century BC., contrasts with the numerous other manuscripts of the text, is an understatement. If the imperfect state of this part of the papyrus makes its reading uncertain in places, it offers on the other hand the most developed of all the known versions, since there are no less than 142 invocations, the others showing only 43. Almost all of these new invocations are unparalleled. This version is also the only one to have an extended introductory text where the precise date of the ritual recitation is specified.



Le rituel pour faire sortir Sokar du sanctuaire-štyt

P. Oxford Bod. MS Egypt. A. 3(P)

François René HERBIN

